

Министерство просвещения Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»  
Институт психолого-педагогического образования  
Кафедра английской филологии и профессиональной коммуникации на  
иностранных языках

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
Б1.В.01.06 «СТИЛИСТИКА»**

Направление подготовки 44.03.04 Профессиональное обучение (по  
отраслям)

Профиль программы «Перевод и реферирование»

Автор(ы): канд. филол. наук, Т.А. Знаменская  
профессор, профессор

Одобрена на заседании кафедры английской филологии и профессиональной  
коммуникации на иностранных языках. Протокол от «13» января 2022 г. №5.

Рекомендована к использованию в образовательной деятельности методической  
комиссией института ППО РГППУ. Протокол от «20» января 2022 г. №5.

Екатеринбург  
2022

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины «Стилистика»: подготовка педагога, способного грамотно и умело пользоваться стилистическими ресурсами английского языка, как в собственной речи, так и в обучении учащихся.

Задачи:

- описание стилистических ресурсов языка и знакомство с современными стилистическими теориями;
- обучение навыкам стилистического анализа художественного и других видов текста;
- формирование культуры мышления и адекватного формулирования мысли;
- обучение логичному построению и вербальному выражению информации;
- формирование основ речевой профессиональной культуры на иностранном языке;
- оценка и анализ коммуникации;
- формирование способности использовать навыки публичной речи, диалога, а также редактировать тексты различного содержания на иностранном языке.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Стилистика» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного плана.

Для изучения учебной дисциплины необходимы знания, умения и владения, формируемые следующими дисциплинами:

1. Языкознание.
2. Теоретическая грамматика.
3. Лексикология.
4. Лингвострановедение.

## 3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

- ПКС-1 Способен осуществлять профессиональную деятельность в области перевода и реферирования.



В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен:

Знать:

31. Основные теоретические положения и понятия курса стилистики;
32. Терминологию предмета и особенности ее употребления в профессиональном общении;
33. Различные точки зрения по ключевым вопросам стилистики;
34. Основные проблемы стилистической теории и тенденции ее развития.

Уметь:

- У1. Использовать знание литературы, герменевтики и стилистики в процессе профессиональной деятельности;
- У2. Использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики;
- У3. Грамотно исправлять и объяснять стилистические ошибки; формировать у обучаемых необходимые и достаточные для этого навыки;
- У4. Общаться на профессиональные темы на иностранном языке с учетом стилистических факторов (регистра общения, функционального стиля, статуса коммуникантов);
- У5. Собирать необходимый практический и теоретический материал для углубления и расширения знаний по изучаемому курсу;
- У6. Грамотно выбирать языковые средства и стилистические регистры, адекватные условиям общения для решения необходимых коммуникативных задач.

Владеть:

- В1. Профессиональными навыками филологической грамотности и культуры речи как на родном, так и на английском языке;
- В2. Основами речевой профессиональной культуры иностранным языком на уровне профессионального общения;
- В3. Разнообразными способами связи речи и приемами выразительности;
- В4. Навыками стилистического и лингвистического анализа для сравнительного изучения различных теоретических источников;
- В5. Различными приемами аргументации, композицией речи, а также формами изложения мысли, такими как анализ, синтез, сравнение, обобщение и т.д.;
- В6. Формами формального и неформального общения, учитывая особенности социолингвистического и социокультурного характера в различных сферах общения;
- В7. Риторикой на иностранном языке.

## **4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### ***4.1 Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы***

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач. ед. (108 час.), семестр изучения – 7, распределение по видам работ представлено в табл. № 1.



Таблица 1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Вид работы	Форма обучения
	очная
	Семестр изучения
	7 сем.
Кол-во часов	
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	108
Контактная работа, в том числе:	40
Лекции	20
Практические занятия	20
Самостоятельная работа студента	68
Промежуточная аттестация, в том числе:	
Экзамен	7 сем.

#### 4.2 Содержание и тематическое планирование дисциплины

Таблица 2. Тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Сем.	Всего, час.	Вид контактной работы, час.			СРС
			Лекции	Практ. занятия	Лаб. работы	
1. Предмет стилистики как науки	7	12	2	2	-	8
2. Языковые и стилистические нормы	7	14	3	3	-	8
3. История стилистических исследований	7	11	2	2	-	7
4. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики	7	14	3	3	-	8
5. Функциональные стили	7	11	2	2	-	7
6. Стилистическая грамматика	7	12	2	2	-	8
7. Лексическая стилистика	7	11	2	2	-	7
8. Интерпретация художественного текста	7	12	2	2	-	8
9. Практикум по стилистическому анализу	7	11	2	2	-	7

#### 4.3 Содержание разделов (тем) дисциплин

##### Раздел 1. Предмет стилистики как науки



Проблемы стилистической теории. Разделы стилистики. Стилистика и другие лингвистические дисциплины.

## **Раздел 2. Языковые и стилистические нормы**

Проблемы стилистической теории. Разделы стилистики. Стилистика и другие лингвистические дисциплины.

## **Раздел 3. История стилистических исследований**

История стилистических исследований – от античной риторики до наших дней. Различные классификации образных средств языка.

## **Раздел 4. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики**

Классификация стилей и виды стилистических значений. Фоностилистика, микро- и макростилистика.

## **Раздел 5. Функциональные стили**

Функциональные стили в современном английском языке. Языковые варианты и системы функциональных стилей.

## **Раздел 6. Стилистическая грамматика**

Понятие грамматической метафоры. Морфологическая и синтаксическая стилистика. Словообразование в стилистическом аспекте.

## **Раздел 7. Лексическая стилистика**

Типы стилистических коннотаций слова. Лексические стилистические приемы. Стилистическая характеристика устойчивых словосочетаний.

## **Раздел 8. Интерпретация художественного текста**

Смысловая и стилистическая интерпретация художественного текста. Стилистика декодирования. Основные типы выдвижения в стилистике декодирования.

## **Раздел 9. Практикум по стилистическому анализу**

Стилистический анализ художественного текста.

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Для изучения дисциплины используются различные образовательные технологии:

1. Традиционные образовательные технологии представлены комбинацией объяснительно-иллюстративного и репродуктивного методов обучения.



Осуществляются с использованием информационных лекций, семинаров, практических занятий или лабораторных работ. При использовании данных методов деятельность учащегося направлена на получение теоретических знаний и формирования практических умений по дисциплине.

2. Для поддержки самостоятельной работы обучающихся использованы информационно-коммуникационные образовательные технологии, в частности, облачные технологии, электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС), электронные средства обучения и электронно-библиотечные системы. При этом результативность организации самостоятельной работы обучающихся существенно повышается за счет доступности материалов, упорядоченности работ и возможности получения консультации преподавателя.

3. Игровые технологии основаны на теории активного обучения, для которых характерно применение имитационных и неимитационных технологий. Используется для проведения практических, семинарских и лабораторных занятий.

4. При реализации образовательной программы с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения:

- состав видов контактной работы по дисциплине (модулю), при необходимости, может быть откорректирован в направлении снижения доли занятий лекционного типа и соответствующего увеличения доли консультаций (групповых или индивидуальных) или иных видов контактной работы;

- информационной основой проведения учебных занятий, а также организации самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) являются представленные в электронном виде методические, оценочные и иные материалы, размещенные в электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) университета, в электронных библиотечных системах и открытых Интернет-ресурсах;

- взаимодействие обучающихся и педагогических работников осуществляется с применением ЭИОС университета и других информационно-коммуникационных технологий (видеоконференцсвязь, облачные технологии и сервисы, др.);

- соотношение контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю) может быть изменено в сторону увеличения последней, в том числе самостоятельного изучения теоретического материала.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

### **6.1 Основная литература**

1. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов [Электронный ресурс]: учеб. — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2016. — 384 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84578>. — Загл. с экрана.

2. Гуревич, В.В. English stylistics. Стилистика английского языка: учеб. пособие [Электронный ресурс]: учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва:



ФЛИНТА, 2017. — 68 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/91617>. — Загл. с экрана.

3. Кузнецова Л. Э. Стилистика английского языка: учебно-методическое пособие. - Армавир: Армавирская государственная педагогическая академия, 2014. - 261 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54536>.

4. Нелюбин, Л. Л. Лингвостилистика современного английского языка: учебное пособие / Л. Л. Нелюбин. — 8-е изд., стер. — Москва: ФЛИНТА, 2019. — 128 с. — ISBN 978-5-89349-722-9. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/119408>

## **6.2 Дополнительная литература**

1. Знаменская Т. А. Стилистика английского языка: основы курса [Текст] = Stylistics of the English Language: Fundamentals of the Course: учебное пособие для вузов по специальности 030500 - Профессиональное обучение (по отраслям) [Гриф Минобрнауки РФ] / Т. А. Знаменская. - 6-е изд. - Москва: Издательство ЛКИ, 2014. - 219 с.

2. Коробкина Н. И. Стилистика первого иностранного языка: практикум. - Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2017. - 74 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66733>.

3. Коробкина Н. И. Стилистика второго иностранного языка: практикум. - Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2017. - 83 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66732>.

4. Кухаренко, В.А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics [Электронный ресурс]: учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2016. — 184 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85915>. — Загл. с экрана.

## **6.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

Интернет-ресурсы:

1. Электронная гуманитарная библиотека. Режим доступа: <http://www.gumfak.ru/english.shtml>

2. Электронная библиотека Гумер. Режим доступа: <https://www.gumer.info/>

3. Сайт грамматики английского языка. Режим доступа: <https://www.native-english.ru/grammar>

Программное обеспечение:

1. Операционная система Windows.
2. Офисная система Office Professional Plus.

Информационные системы и платформы:

1. Система дистанционного обучения «Moodle».
2. Информационная система «Таймлайн».



3. Платформа для организации и проведения вебинаров «Mirapolis Virtual Room».

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Перечень материально-технического обеспечения для реализации образовательного процесса по дисциплине:

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа.
2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.
3. Помещения для самостоятельной работы.

